

TESALÓNICA MACĀRĀRĒ

Pablo jóasugueripũ

Ññuduticorigue

1 ¹Yũũ Pablo, yũũ menamacã-rã Silvano,^a Timoteomena múã Tesalónica macãrã Jesuré padeorí põna macãrãrẽ ãñudutia. Múã marĩ Pacũ Cõãmacũ, marĩ Ôpũ Jesucristomena ãñurõ niijã-cu.

Cõãmacũ múãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiaro.

Tesalónica macãrã ãñurõ tiiẽñorigue

²Múã niipetirare ãsã Cõãmacũ-mena wedeserecõrõ cũũrẽ usenire tiorucujãã. ³Cõãmacũ marĩ Pacũmena wedesera, múã ãñurõ tiirere wãcũã. Múã Jesuré padeorẽmena ãñurõ tiirecuticu. Múã

maĩrere eñorã, ãpẽrãrẽ ãñurõ tii-ápucu. Marĩ Ôpũ Jesucristo pũ-tũaatadarere useniyuera niijĩrã, ñañarõ netõrã wãcũtutuacu.

⁴⁻⁵Múãrẽ Jesuyé quetire wedera, ãsã wedeseremena dícu wederiwũ; Espíritu Santo tutuaremena wedewũ. Múãrẽ wedera, “ũsã wederé diamacũrã niiã” jĩĩmasĩ-wũ. Teero tiirã, ãsã masĩã: Cõãmacũ múãrẽ maĩĩ; múãrẽ beserigũ niiwĩ.

Múã masĩcu: ãsã toopã niirã, múãrẽ maĩrã, múãrẽ ãñurõ tiirã niiwũ. ⁶Múã ãsã tiirere ñnarã, ãsã tiirõbirora tiirĩra niiwũ. Teero biiri marĩ Ôpũ tiirõbirora tiirĩra niiwũ. Múãrẽ Espíritu Santo usenire tiorẽmena bayirõ ñañarõ netõpacára, Jesucristoye quetire



Tesalónica

^a1.1 Silvanorẽ ãpẽrã “Silas” jĩĩyira.

ñeewũ. ⁷Teero tiirá, niipetira Jesucristore padeorá Macedoniapũ niirá, ãno Acayapũ niirá múã tiirére t̃worá, “cũã tiiróbirora tiiró booa maricārē” jĩĩya. ⁸Múãmena marĩ Ōpũ Jesuyé queti niipetiropũ sesajõãã. Macedonia, ãno Acaya dícvre sesaro tiiría. Niipetiro macãrãpũ múã Cõãmacũrẽ padeorére masĩtoacua. Teero tiirá, noãnópere wedemasĩriga sáa. ⁹Cũã múã tiirécutirere wedeseya. Ūsã múã p̃topũ niirĩ, múã ũsãrẽ añurõ tiirĩguere wedeseya. Múã weerirare padeodũriguere wedeseya. Teeré duu, Cõãmacũ catigũ diamacũ niigũp̃ere padeó, cũũ dutirére tiíayiro. ¹⁰Cõãmacũ cũũ macũ diarigup̃ure masõrigũ niiwĩ. Cũũ macũ ũmũãsepũ niigũ p̃tuaatiadarere ũseniyuera tiíayiro. Cũũrã niĩ Jesús marĩ bayiró ñañarõ netõbõrirare netõnérigũ.

Pablo Tesalónicapũ buerigue

2 ¹Múã yáa wederabiro niirá ateré masĩcu: Ūsã Tesalónicapũ niirã, búri peti niiririra niuwũ. Ūsã wederiguere t̃worá, múã pac̃ Jesuré padeowũ. ²Ūsã múã p̃topũ jeaadari suguero, Filipospũ niuwũ. Toopá niirĩ, too macãrã ũsãrẽ ñañarõ netõrĩ tii, ñañarõ jĩĩwã. Múã teeré masĩcu. Múãya macã macãrãcã ũsã wederiguere cãmotádugamiwã. Cũã teero tiipacári, Cõãmacũ ũsãrẽ wãcũtutware ticowi. Teero tiirá, cũũye quetire wedewũ. ³Múãrẽ wede-

ra, merẽã wederiwũ. Múã menamacãrã numiãrẽ ñañarõ ñeeapedugaremena wedera mee tiiwũ. Tiiditóriwũ. ⁴Cõãmacũ beserigũ niiwĩ ũsãrẽ Jesuyé quetire wedeadarare. Teero tiirá, wedea. Basocá ũsãmena ũseniãrõ jĩĩrã mee wedea; Cõãmacũ marĩ wãcũrere masigũpe ũseniãrõ jĩĩrã wedea. ⁵Múã masĩcu: Ūsã toopá niirã, añurõ múãrẽ wedese jĩiditóriwũ. Cõãmacũ masĩqui: Múãrẽ buera, niyeru múãrẽ ãmaãdara mee tiiwũ.

⁶⁻⁷Ūsã Cristo cũũyere wededutigũ beserira niĩã. Teero tiirá, “ũsãrẽ dutirãbiro ññaña” jĩĩ dutimasĩbojĩyu. Teeré dutiria. Múãcãrẽ, ãp̃erãrẽ teeré dutiria. Múãrẽ añurõ tiiwũ. Múã p̃topũ niirã, sícõ numiõ coo põnaré maĩrõbiri múãrẽ maĩwũ. ⁸Múãrẽ añurere boosãrã, Cõãmacũye queti dícvre wederiwũ. Ūsã jeatuaro ũsã tiíápumasĩrere tiíapuwũ, múãrẽ bayiró maĩrã. ⁹Ūsã toopá niirã paderiguere múã wãcũcu. Múãrẽ Cõãmacũye quetire wedera, potocódugariwũ. Teero tiirá, ũsã basiro padewũ. Ñamirĩ, búrecori, yoari ũsã yaaadarere, ũsãrẽ dũsarenoré sãĩãdara padewũ.

¹⁰Ūsã tiirécutiriguere múã masĩcu. Cõãmacũcã masĩqui. Ūsã ñañarõ tiiró manirõ, diamacũrã tiiwũ múã Jesuré padeorá ññacop̃ure. “Cũã wapa c̃uoóya” jĩĩrõ manirõ niijãwũ ũsã. ¹¹⁻¹²Múã masĩcu: Sícũ pacũ cũũ põnaré wedero tiiróbirora ũsã múãcõrõ-

rẽ wederucujãwũ. Ññurõ tũgue-ñaarõ jĩĩgũ, wãcũtutuare mũãrẽ ticowũ. Cõãmacũ põna tiirõbiro-ra niirecutidutiwũ. Mũãrẽ Cõãmacũ cũũ põna niĩarõ jĩĩgũ, bese-riɣu niĩwĩ. Cõãmacũ cũũ dutirẽ mũãpũre niĩrĩ tiirĩɣu niĩwĩ; cũũ asibatere mũãrẽ jeari tiirĩɣu niĩwĩ.

¹³Mũã Cõãmacũye quetire wederi tuorã, “Cõãmacũ wedesere niĩã” jĩĩrã, padeowũ. “Basocã wedesere mee niĩã”, jĩĩ masĩjãwũ. Teero tiirã, mũã padeorere wãcũrã, Cõãmacũrẽ usenire ticorucu-jãã. Ûsã mũãrẽ wederigue Cõãmacũ wedesere peti niĩwũ. Teemena cũũrẽ padeorã mũã niirecutire wasoa. ¹⁴Mũã Jesucristore padeorĩ, mũãya dita macãrã mũãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiyĩra. Jesurẽ padeorẽ põnarĩ macãrã Judeapũ niirãrẽ wãarirobirora wãayiro mũãrẽ. Judeapũre cũãya wedera judioa cũãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiyĩra. ¹⁵Cũã judioara marĩ Õpũ Jesurẽ sĩãyĩra; profetare sĩãyĩra; ùsãrẽ cõãjãwã. Cõãmacũrẽ cúari tiiyĩra. Niipetiramena cãmerĩtutire boojãya. ¹⁶Judioa niĩhẽrã netõãrõ jĩĩrã, ùsã Jesuyẽ quetire wederi, cãmotãya. Cũã ñañarẽ tiirẽ jõõpemena pairõ peti wãaro tiia. Cõãmacũ cũã teero tiirẽ wapa netõneridojãqui sãa.

Pablo Tesalónica macãrãrẽ ññagũ wãanemodũgamirigue

¹⁷Ûsã mũãrẽ cõãatiari sirogã, mãata mũãrẽ ññadũgamiwũ sũcã.

Ûsãye õpũñĩrĩ ñno niipacari, mũã pũtopũ yeeripũnacutiwũ. Toopũre bayirõ wãadũgamiwũ. ¹⁸Yũũ Pablo “wãagũda” jĩĩrucumiwũ. Ûsã toopũ wãadũgarecõrõ Satanás ùsãrẽ cãmotãtu niĩwĩ. ¹⁹⁻²⁰Mũãrã niĩã ùsãrẽ usenire ticorã. Teero tiirã, mũãrẽ bayirõ ññadũgaga. Marĩ Õpũ Jesús cũũ pũtuaatiri, cũũrẽ wedeada mũãye quetire. Biiro jĩĩada: “Ññiãrã niĩya ùsãrẽ usenire ticorã. Cũãrẽ búri peti mũũye quetire wederiwũ. Cũã teerẽ tuorã, mũũrẽ ññurõ padeowã. Teero tiirã, bayirõ useniã cũãmena”, jĩĩada Jesurẽ.

3 ¹Mũãye queti diamacũ tuo-
dũgãra, sicãrĩbĩritu sãa. Tee-
ro tiirã, “ùsã puarã wãaweonoã-
rira niĩadacu ñno Atenaspũ” jĩĩ-
wũ. ²Teero jĩĩrã, marĩ menamacũ
Timoteore wãadutiwũ. Cũũ Cõã-
macũrẽ padecotei Jesuyẽ quetire
wederemena. Cũũrẽ ticocowũ,
mũãrẽ Jesurẽ padeonemõ, wãcũ-
tutuari tiĩaro jĩĩrã. ³⁻⁴Ãpẽrã baso-
cã mũã Jesurẽ padeorĩ ññarã, ññatuti,
buijãcua. Cũã teero tiirĩ, Je-
surẽ padeodurijããrõ jĩĩrã, Timo-
teore wededutira ticocowũ. Ûsã
toopũ niirã, mũãrẽ aterẽ wedesũ-
guetoawũ: “Marĩ Jesurẽ padeorã-
re ññarõ netõrĩ tiĩadacua”, jĩĩ-
wũ. Ûsã jĩĩrirobirora wãaa. Mũã
teerẽ masĩcu. ⁵Teero tiigũ, wãcũ
sicãrĩbĩheɣu, mũãye quetire nẽe-
atidutiwũ, “¿padeomĩ cũã?” jĩĩ-
gũ. Apetõ tiigũ, Satanás mũãrẽ
wedesãjãjĩyi; ùsã “búri peti bue-
jĩyura” jĩĩ wãcũmitũ.

Tesalónica macārāye queti

⁶Mecūtīgārē Timoteo múā p̄top̄ ĩnagũ jearigu p̄t̄uajeaawĩ. Múāyere añurē queti néep̄t̄uajei. Múā Jesuré padeorucúrere, múā añurō cāmerí maĩréc̄utirere wedeawĩ. Ũsārē maĩrēmena wāc̄urucujāyiro. Ũsārē bayiró ĩnad̄ugaayiro ũsā múārē ĩnad̄ugarobirora. ⁷Teero tiirá, ũsā múā Jesuré padeorucújārī t̄worá, ñañarō netōpacára, wācūtutuara niĩ sūcā. ⁸Marĩ Őp̄rē múā padeo wācūtutuari t̄worá, ũsā yeerisā sūcā. ⁹Múā ũsārē bayiró peti ũsenirĩ t̄ijjā. Teero tiirá, ũsā Cōāmacūrē deero tii ũsenire ticopetimas̄ricu. ¹⁰Ñamirí, búrecori Cōāmacūrē bayiró sãĩrucújā, múārē ĩnad̄ugara. Múārē Jesuyére weded̄ugaga, padeonemóārō j̄ĩrā.

¹¹Cōāmacũ marĩ Pacu basiro marĩ Őp̄ Jesuména ũsārē tiápuaro múā p̄top̄ wāaadarere. ¹²Marĩ Őp̄ Jesús múārē cāmerí maĩnemórĩ tiáro. Ũsā múārē maĩróbirora múācārē niipetirare maĩrĩ tiáro. ¹³Cũ teero tiirí, múā cũ añurō tiápuremena wācūtutuara, wapa c̄uohéra niĩadacu Cōāmacũ marĩ Pacu ĩnacorop̄re. Marĩ Őp̄ Jesús cũyaramena atibúrecop̄ p̄t̄uaatiri, teerora niĩadacu.

Cōāmacũ t̄sarére tiidut̄irigue

4 ¹Mecūtīgārē Jesús wāmemena múārē wācūtutuare ticoa sūcā. “Biirō tiiréc̄utiya” j̄ĩrēre, teero biiri Cōāmacũ t̄sarére

múārē wedewũ. Tee maquērē tiiáyiro. Teeré tiinemóña.

²Ũsā wederiguere múā mas̄icu. Tee maquērē wedera, Jesús marĩ Őp̄ dutirēmena múārē wedewũ. ³Cōāmacũ múārē ñañaré manirá niirĩ booquí. Teero tiirá, ãp̄rēména ñañarō ñeeaperijãña. ⁴Múācōrō quioníremena ñañaré tiĩñorō maniró wāmosía, n̄m̄oc̄utiya. Múā teero tiirí ĩnará, ãp̄rē “añurō tiiya” j̄ĩñadacua. ⁵Cōāmacūrē mas̄ihērā tiiróbiro numiārē ñañaré tiid̄ugáremena ũgaripéarijãña. ⁶Āp̄i n̄morē ñeeapera, coo manurē ñañarō tiirá tiicú. Teeré tiirijãña. Cōāmacũ tee tiiráre ñañarō tiigũdaqui ũsā múārē wederibirora. ⁷Cōāmacũ marĩrē ñañaré tiáro j̄ĩgũ mee beserigu niiwĩ. Ñañaré manirá niirĩ booquí. ⁸Tee wederi boohéḡno ũsārē boohéḡu mee tiiquí; Cōāmacũ Espiritu Santore ticoriḡupere boohéḡu tiiquí.

⁹Cāmerí maĩrére deero jóanemomas̄iriga múārē. Cōāmacũ múārē cāmerí maĩdut̄itoarigu niiwĩ. ¹⁰Múā teerora tiiáyiro. Niipetira Jesuré padeorá Macedonia macārārē maĩáyiro. Maĩpacári, múārē “bayiró maĩnemóña” j̄ĩcoa. ¹¹“Añurō niĩada”, j̄ĩña. Múāye niihērere wedepatirijãña. Múāye maquēpere wācũ, añurō pade, niijãña. Múārē teeré dutitoawũ. ¹²Múā padera, teeména catiadacu, ãp̄rēyére sãĩripacara. Múā teero tiirí, Jesuré padeohéra múārē añurō wedeseadacua.

Jesús p̄t̄uaatiadare

¹³Diarirare wáaadare múã masĩhērã niirĩ booríga. Jesuré padeorá diara, cūũmena niirã wáaadacua. Múã teeré masĩrã, Jesuré padeorá diari, ãpērã tiiróbiro nocōrōca boorítuaricu. ¹⁴Marĩ Jesús diariḡp̄ũ masãmuãriguere padeojĩrã, atecãrẽ padeoã: Jesuré padeorá diarirare Cõãmacũ Jesuré masõrirobirora cúãcãrẽ masõgũdaqui.

¹⁵Marĩ Ōpũ Jesús wederiguere múãrẽ wedera tiia: Jesús p̄t̄uaatiri, cūũrẽ padeorá cūũrẽ bocara wáaadacua. Cūũrẽ bocara, marĩ catirá ãpērã diarira s̄guero wáaricu. ¹⁶Biirope wáaadacu: Marĩ Ōpũ basiro ãmuãsep̄ũ diiátigũdaqui. Cūũ diiátiri, ateré tuoádacu: Dutirẽmena wedesere, ángele ɸp̄t̄ĩ macũ peti wedesere, Cõãmacũyawũ corneta bus̄rĩ tuoádacu. Teero wáari, Jesuré padeorã diarira masãs̄gueadacua. ¹⁷Cúã s̄iro marĩ catirá õmebũruáripũ cúãmena néemuãwanoadacu. Toopũ Jesuré bocaadacu. Teero tiirã, cūũmena niirucujãadacu. ¹⁸Múã teeré cãmerĩ wedeya. Teero tiirã, cãmerĩ wãcũtuari tiiadacu.

5 ¹Jesús p̄t̄uaatiadari s̄guero gã wáaadare maquẽrẽ múã masĩcu. Teero tiigũ, múãrẽ deero tii wedenemomasĩriga. ²Múã ãñurõ masĩtoacu: Yaarẽpigũ ñamipũ atigũbiro marĩ Ōpũ Jesús p̄t̄uaatigũdaqui. ³Basocã “ũsã

cuiro manirõ ãñurõ niirecutijãã” jĩ wãcũbocua. Teero cúã wãcũpacari, wãcũña manirõ pee ñañarẽ cúãrẽ wáaadacu. Teerora biia, s̄icõ niipacõ wĩmagũ apaadari s̄guero: Wãcũña manirõ coo p̄nirẽ t̄gueñanũcãco. Tee ñañarẽ wáaadarere netõricua.

⁴Múãpeja naĩtĩãrõpũ niirãbiro niiria. Teero tiirã, Jesús p̄t̄uaatiadari b̄reco jeari, yaarẽpigũ múãrẽ ñeerĩ, ɸcũãrabiro wáaricu. ⁵Múã niipetira bóero niirã, b̄reco niirãbiro niijĩrã, Cõãmacũ “tiigũda” jĩriguere wãanũcãrĩ ññamasĩã. Marĩ naĩtĩãrõ, ñamipũ niirãbiro niirãjã, ññamasĩribocu. ⁶Marĩ cãnirãbiro niirijãada. Basocã Jesús p̄t̄uaatiadarere wãcũhērã, cãnirãbiro niicua. Marĩ cūũ p̄t̄uaatiadarere ãñurõ ññacorucujãada; marĩ tiirẽre ãñurõ wãcũ, niijãada. ⁷Cãnirã ñnamirẽ cãniĩya. Cũmurã ñnamirẽ cũmuũya. ⁸Marĩpeja b̄reco niirãbiro niijĩrã, marĩ tiirẽre ãñurõ wãcũ, niijãada. S̄icũ cãmerĩs̄iãrõpũ wãagu, cūũya õpũũrẽ cãmotágũ, cõme sutirore sãñaqui. Cūũ tiirõbiro marĩ wãtĩrẽ cãmotãra, Cõãmacũrẽ padeorucujãada; cãmerĩ maĩãda. Dupure cãmotágũ, cõmecororẽ pesaqui. Cūũ tiirõbiro marĩ wãtĩrẽ cãmotãra, “Jesús marĩrẽ netõnerĩgũ niiwĩ; cūũmena niirucujãadacu” jĩ wãcũãda. ⁹Cõãmacũ cūũ ñañarõ tiidara meerẽ marĩrẽ cúũrigũ niiwĩ. Marĩ Ōpũ Jesucristomena netõãdare cúũrigũ niiwĩ. ¹⁰Jesús marĩ-

rẽ diabosarigu niwĩ. Teero tiirá, marĩ catirá, diarira cũm̄mena niirucujãadacu. ¹¹Teero tiirá, múã câmerĩ wãcũtutuari tiiyá. Câmerĩ padeonemórĩ tiiyá múã tiirucúrobirora.

Wedeyaponorigue

¹²Múãrẽ bayiró wedea sũcã. Múã menamacãrã Cõãmacũye queti wederáre quioníremena ñña. Cũã múãmena pade, múã niĩadarere wede, múã ãñurõ tiĩadarere wedeeya. ¹³Múã cũã tiĩapurere ññarã, cũãrẽ maĩ, bayiró padeoyá. Múã câmerĩ ãñurõ niirecutiya.

¹⁴Múãrẽ wãcũtutuare ticoa sũcã. Daderá niirãrẽ cũã padeadare maquẽrẽ ãñurõ wedeya. Wãcũtutuherare wãcũtutuari tiiyá. Wãcũbayiherare tiĩapuya. Niipetirarena cúaro maniró ãñurõ niĩña.

¹⁵Múãrẽ ãpĩ ññarõ tiirĩ, cũũrẽ ññarõ tiicãmérĩjãña. ãñurẽpere tiirucujãña múã menamacãrãmena, teero biiri niipetirarena.

¹⁶Ûseniremena niirucujãña. ¹⁷Cõãmacũrẽ sãirucujãña. ¹⁸Múãrẽ wáarecõrõ Cõãmacũrẽ ùsenire tiorucujãña. Cõãmacũ teeré tiirĩ

booquí múã Jesucristore padeorãre.

¹⁹Espíritu Santo múã wãcũrẽpũre wederi, cãmotãrijãña. ²⁰Espíritu Santo masĩrẽ ticorẽmena wederere boorĩjã tiirĩjãña. ²¹Ãpẽrá wederere ãñurõ wãcũ beseya, “¿diamacũ niĩ?” jĩrã. ãñurẽ niirĩ, teeré tiiyá. ²²Niipetire ññaré tiirĩjãña.

²³Cõãmacũ ãñurõ niirecutirere ticogú múãrẽ ññaré manirã niirĩ tiĩáro. Múã wãcũrẽre, múãye õpũũrĩrẽ cotearo. Múãrẽ wapa cõohera niirĩ tiĩáro. Cũũ teero tiĩáro, tée marĩ Òpũ Jesucristo pũtuaatiripu. ²⁴Cõãmacũ teerora tiigúdaqui. Cũũ múãrẽ beserigu cũũ jĩrirobirora tiigú niĩ.

²⁵Múãcã Cõãmacũrẽ ùsãrẽ sãĩbosáya.

²⁶Niipetira too macãrã Jesuré padeorãre maĩrẽmena ãñuduticoya.

²⁷Marĩ Òpũ dutirõmena múãrẽ wedea: Niipetira Jesuré padeorãre atipũrẽ bueẽñoña.

²⁸Marĩ Òpũ Jesucristo múãrẽ ãñurẽ ticoaro.

Nocõrõrã niĩã.